

# 6 TOURS IN FINLAND



## 1930

FINLAND TRAVEL BUREAU LTD.  
HELSINGFORS-HELSINKI

HELSINGIN  
YLIOPISTON  
KIRJASTO



ALFRED  
M. STANLEY  
MICHIGAN

# 6 TOURS IN FINLAND



PUNKAHARJU.

FINLAND TRAVEL BUREAU LTD.  
HELSINGFORS — HELSINKI



Helsingfors—Helsinki.

## Helsingfors—Helsinki.

The capital of Finland has an exceedingly picturesque situation on the southern coast of a peninsula which juts out into the Gulf of Finland, surrounded by the sea and island-studded bays. The entrance to the harbour is especially fine. The towers of Helsingfors and the buildings on its heights are visible far out at sea. The approaching steamer glides forward beneath the ancient granite walls of the fortress of *Sveaborg* (in Finnish *Suomenlinna*), and soon enters the South Harbour, which runs right into the centre of the town. Close beside the harbour rises *Observatory Hill*, which affords an extensive view over the town and sea. On its highest plateau stands a statue called «The Shipwrecked», a work of art which is to be regarded as symbolic of the people of Finland. The *Market Square*, with the *President's Residence*, stretches down to the harbour. To the right lies the peninsula of *Katajanokka* (*Skatudden*), with the *Greek Catholic Church* and some harbour buildings. The *Esplanade*, at the end of which lies the *Swedish Theatre*, is the main artery of the town and affords an interesting and varied picture. On each side is a stately row of lofty stone buildings, with shops, restaurants and cafés; in the middle a broad esplanade with pleasant gardens. In the centre stands a statue of *Johan Ludvig Runeberg*, the national poet of Finland, whose principal works have been translated into all the languages of the civilized world.

Helsingfors has much to show that is of interest from an architectural point of view. The *Senate House Square*, for instance, is one of the finest open spaces in northern Europe. On one side of it rises a colossal flight of steps supporting a terrace on which stands the handsome *Nicholas Church* the central dome of which is visible far out at sea and serves as a landmark. At one end of the square is the *University*, and at the other the *Government Offices*, both buildings of simple design with beautiful lines, which combine with the serene stateliness of the church into one harmonious whole. In the centre stands a statue of *Alexander II*, formerly Grand Duke of Finland. This part of the town contains a number of other architectural treasures, among them the *University Library*, a building exceptionally pure in style, the old *Estates House*, the *National Archives*, the *Bank of*



Railway Station

Finland, and the *House of the Nobles*. Before the Bank of Finland stands a statue of J. W. Snellman, originator and leader of the Finnish national movement. *Union Street*, which runs past the University, affords a long vista closed at the northern end by the stately tower of *Berghäll (Kallio) Church*, and at the southern by the *Astronomical Observatory* with its three cupolas. The big commercial and bank buildings lie in the centre of the town, in the *North and South Esplanades, Alexander Street* and the streets which intersect them. The *Bourse*, with its covered courtyard, is worth a visit. Many of these buildings are of granite or potstone and are designed in a peculiar national style which pleases by its wealth of detail. The *Central Railway Station* is an enormous block of buildings in pink granite; designed by Eliel Saarinen, a Finnish architect who has also made a name for himself in America. The larger buildings round the Railway Square include the *Finnish National Theatre*, in grey granite, and the *Atheneum*. This last contains a comprehensive art collection, representing principally ancient and modern Finnish art.

Another quarter of the town which deserves mention is *Brunnsparken (Kaivopuisto)*, a park containing villas, beautiful gardens and laid-out walks. From the ramparts, remnants of earlier fortifications now overgrown with vegetation, there is a magnificent view of the sea below and Sveaborg. A walk along the shore leads from this park to the Eira quarter where small Villas abound each surrounded by gay flower-beds and lawns. In the Market Square of Sandviken we have the Technical High school and further in Boulevard Street, the most handsome street in Helsingfors, we find to the right the Art Collection of Sinebrychoff, to the left the Opera House and further on the Old Church Square. In the northern and newest part of the town is the *National Museum*, also designed by Saarinen. This handsome building contains a representative collection illustrating the progress of civilization in Finland from the earliest times, and an important Ethnographical department. The collections of agricultural, fishing and hunting implements, and household utensils are of fascinating interest. Among the more artistic products of home handicrafts the visitor will notice the series of national costumes collected from all parts of the country. Rauma lace, Carelian embroidery and, most characteristic of all, the woollen rugs (*rya*) of a long, loose pile. Originally serving as bed-covers, these rugs were also used as wall-hangings, sledge-rugs, and even horsecloths.



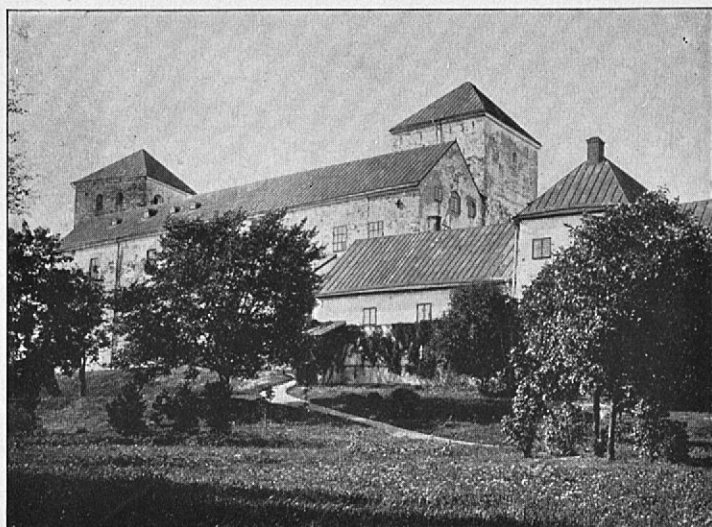
Åbo—Turku.

The Cathedral

The same quarter of Helsingfors also contains extensive parks: *Djurgården* (*Eläintarha*) and *Hesperia* while *Kaisaniemi* is not far off.

There are several spots worth visiting in the immediate neighbourhood of Helsingfors, among which may be mentioned *Fölisön* (*Seurasaari*) with its Open-Air Museum, and *Högholmen* (*Korkeasaari*). The latter is an island which affords a fine view over the North Harbour and contains a small zoological collection. Other suitable spots for short expeditions are the *Casino* in the garden suburb of *Brändö* and a restaurant called *Klippan*, situated on an island in the South Harbour. From both of these there are striking views over town and sea, especially in the evening at sunset.

An expedition to *Sveaborg* is well worth making and takes only a few hours. Permission to view the fortifications must first be obtained (most conveniently through the Finland Travel Bureau), as otherwise the visitor will not be allowed to land. Boats ply at frequent intervals and take but fifteen minutes to cross the harbour. The fortifications were built by *Ehrensvärd* in the middle of the eighteenth century and are consequently no longer of military importance. On the other hand their historic interest and their wonderful beauty of colour and outline increase with the passing of time. English visitors will be interested to know that in 1760 an Englishman, named Frederick Henry Chapman, was appointed master shipbuilder at *Sveaborg* and built a number of vessels of a completely new type which afterwards achieved great reputation. During the last few decades Helsingfors has grown up into a modern city, the inhabitants now number about 220,000.

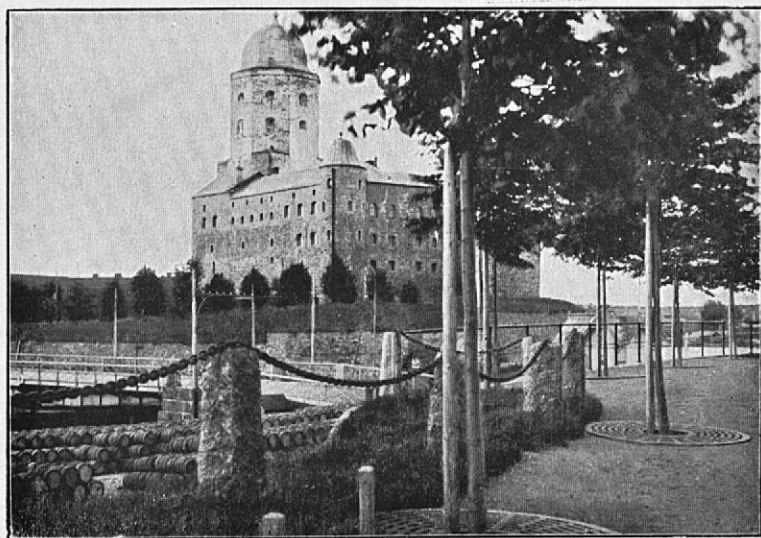


Åbo—Turku.

The Castle

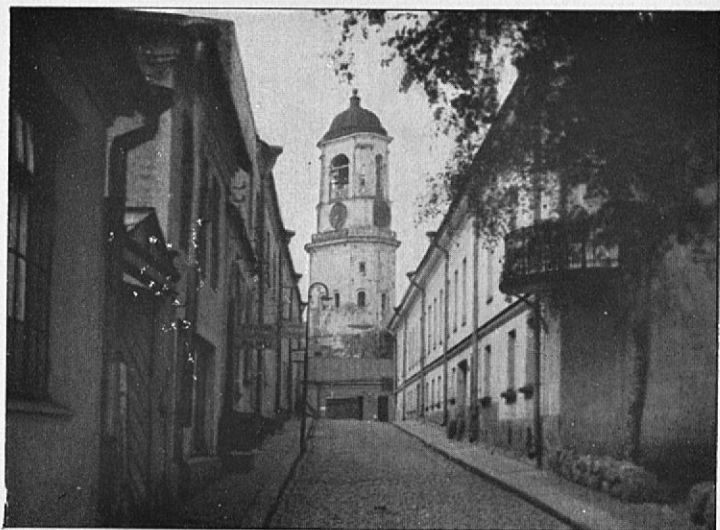
## Åbo—Turku.

Åbo makes a venerable impression on the visitor with its thirteenth century cathedral and its castle. Otherwise the town bears almost everywhere the character of the last century. It has rightly been named «The Cradle of Finnish Culture». It was here the first Swedish Crusaders landed, in the year 1157. Here too the first monastery in Finland was established (1249) and the first school founded. In the middle of the six-



Viipuri (Viborg).

The Castle



Viipuri (Viborg).

teenth century Duke John, afterwards King John III, and his Polish wife held court at Åbo castle. Finland obtained her first High Court of Justice in 1623 and a University in 1640, and both were placed in Åbo. In 1827 the University was moved to Helsingfors. To-day Åbo has a Swedish Academy and a Finnish University.

The principal sights of the town are the Castle, which contains the Åbo Historical Museum, the Cathedral, the Art Museum at the end of Auragatan, the Library and the Biological Museum. From Observatory Hill there is a fine view over the city.



Viipuri (Viborg).

The Round Tower

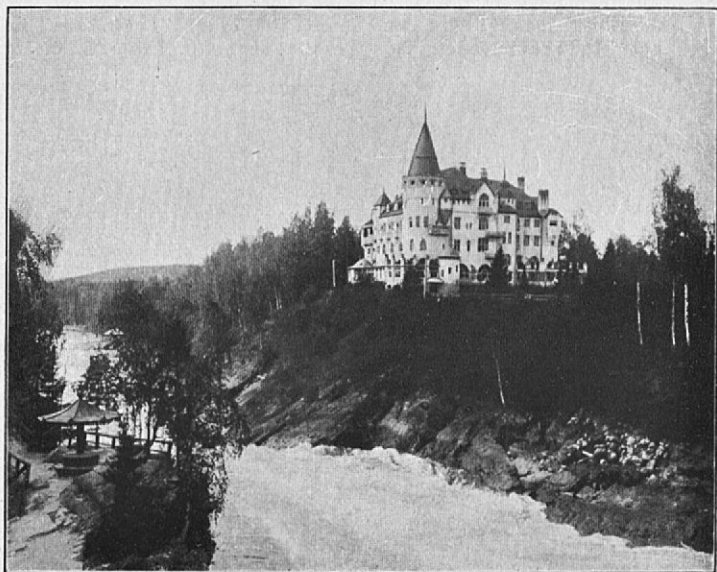




Viipuri (Viborg).

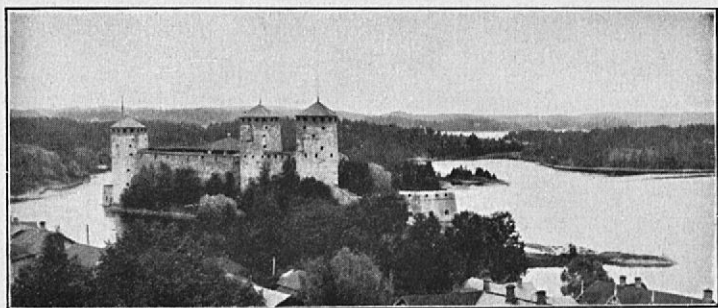
**VIIPURI (Viborg)**, an old town with a stately thirteenth century castle, which long formed the bulwark of the West against the East. An ancient tower *Pyöreä torni (Runda tornet)*, which once formed part of the town's outer fortifications, has been restored, and now serves as a clubhouse and a restaurant. The restoration has been carried out with the utmost care, and with excellent taste, and visitors are recommended to go to the restaurant, if only to see the interior of the building. Short expeditions may be made to Papula (a park just outside Viipuri with a fine view over the inner harbour), and to Monrepos, a country house with fine grounds and a beautiful park, open to the public.

**IMATRA.** On leaving Viipuri another two hours by train takes the traveller to the famous Imatra rapids, which have a greater volume of water than any cataract in Europe. Good accommodation can be had at the State Hotel overlooking these rapids. A visit to *Vallinkoski* on foot or by



Imatra.

The State Hotel.



Savonlinna (Nyslott).

The Castle

the car is to be recommended. The Vallinkoski cataract is considered by some people to be finer than the Imatra itself. A power station, lately built, provides central and southern Finland with electricity.

### SAVONLINNA (Nyslott).

From Imatra the traveller takes the train or car to *Vuoksenniska* (12 mins). There the steamer carries him over the wonderful Saimaa Lake to the small town of Savonlinna (Nyslott) which nestles picturesquely at the foot of the imposing mediaeval castle of Olavinlinna (Olofsborg). Built in 1475 this castle formed an important outpost against Russia. Though partially ruined, it has been roofed in and preserved from further decay. The towers afford a fine panoramic view and some of the rooms, especially the banqueting-hall, are both picturesque and historically interesting.

#### OPERA IN THE RUINS OF THE OLD CASTLE.

Between the 5th. and the 12th. of July free open air performances will take place in the old ruin of Olof's Castle. Finnish music will be played arranged by Aino Ackté. The opera "Pohjalaisia" in 3 parts by Leevi Madetoja on the 5th., 6th., 8th., and 11th. of July.



Punkaharju.



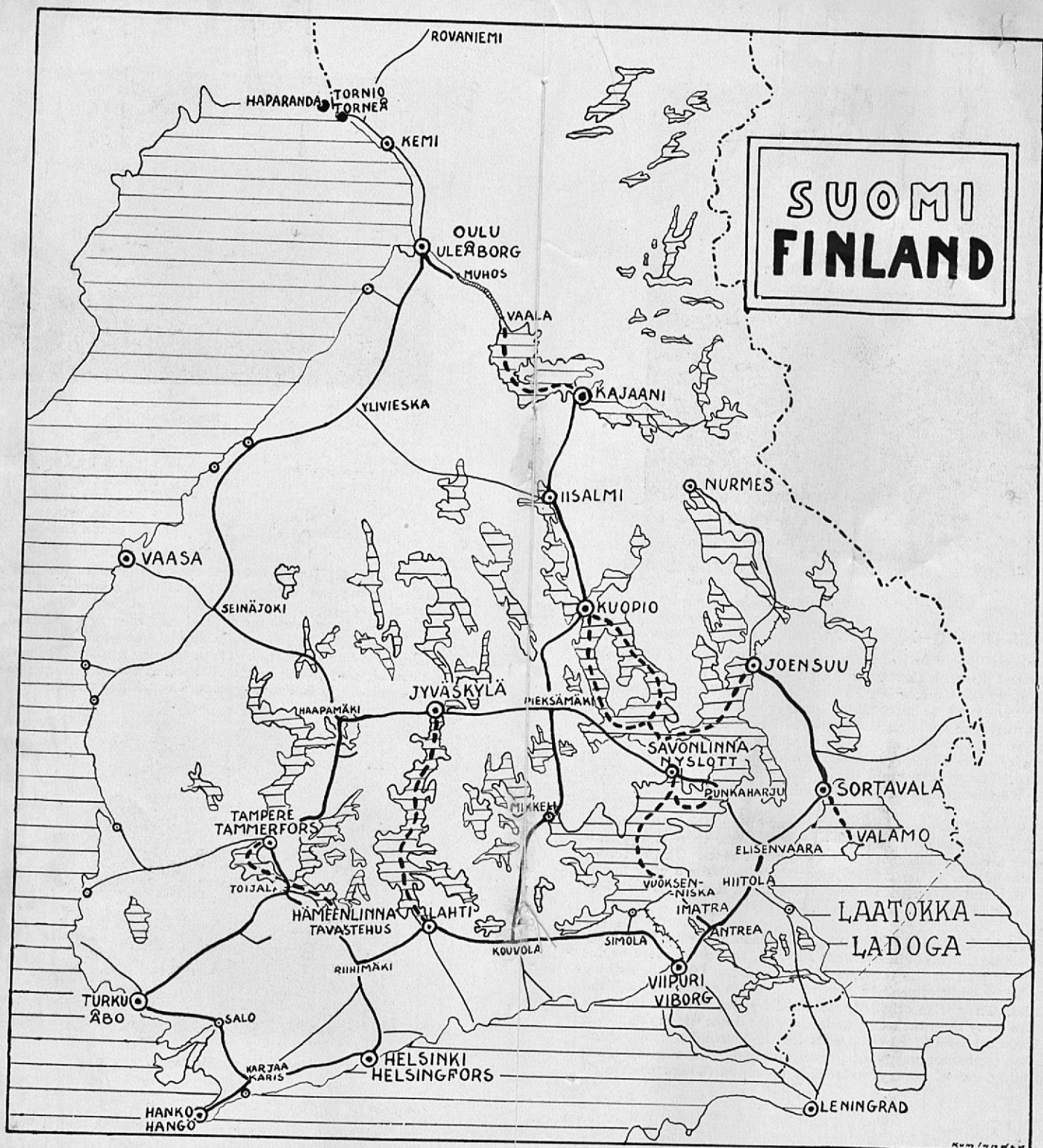
Kuopio.

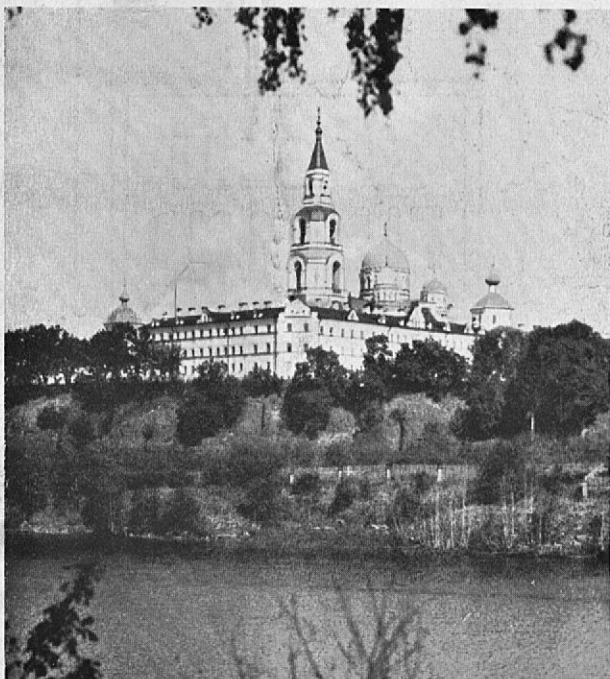
and "Talkoo-tanssit" an opera in 2 parts by Ilmari Hannikainen on the 10th., and 12th. of July. Besides these, 2 orchestral concerts with chorus and a soloist will be given on July the 6th. and 9th. The performers are wellknown Finnish artistes, one of whom being the adored singer Iiria Tervani of the Dresden State Opera.

**PUNKAHARJU.** Two hours away by steamer (or half an hour by train) lies the peculiar hogsback of *Punkaharju*, a lofty, wooded ridge, seven kilometres long but only a couple of hundred yards wide, washed by lakes on both sides. It presents the typical lake scenery of Finland in its most enchanting aspect. This is a suitable place at which to break the journey and take a day or two's rest. There are two comfortable hotels and good walks can be taken, both long and short, in the picturesque country round about. Punkaharju is also a good spot to visit in the winter, being a very popular ski-ing centre.



The Rapids.





Valamo.

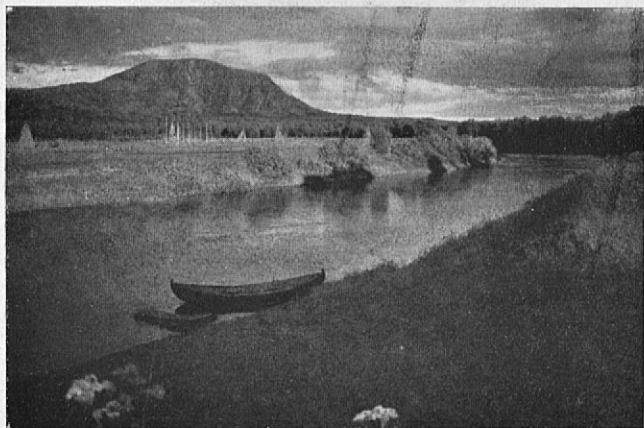
### SAVONLINNA (Nyslott)—KUOPIO.

From Savonlinna the way lies through the Taipale Canal. While the steamer passes through the two locks, passengers have time to take a pleasant walk along the bank. After crossing Lake Ummukavesi the narrow Leppävirta Stream must be navigated. Further via Konnus Canal, one of the most picturesque spots on the route, to Lake Kallavesi, and after three hours more to Puijo Hill, at the foot of which Kuopio lies.

An alternative route which goes through even more attractive scenery is via Heinävesi. The steamer stops during the night at the churchvillage of Heinävesi. We recommend passengers to walk to the old church.

KUOPIO is one of the most important towns in the interior of Finland and lies at the foot of the lofty *Puijo Hill*, from whence there is a magnificent view over a curious alternation of lakes and forests. On the top of this hill the local branch of the Tourist Association has built a view tower, and also a small Guest-House with a restaurant and a few rooms for visitors who may wish to pass the night there.

RAPIDS VAALA—OULU (Uleåborg). By steamboat over Lake Oulu (Ule), one of the largest lakes in northern Finland, to *Vaala*. Here begins the most exciting part of the tour: shooting down the foaming, rushing rapids of the River Oulu. Specially constructed boats are used, long and slender in build. They were originally designed by the Finnish craftsmen of olden days to carry their tar from the forest wilds down the rapids to the sea. These boats are now fitted with seats for the convenience of passengers. A certified steersman grasps the steering oar and the boat glides along amid the foaming waves. Every moment it seems as though the fragile



Lapland.

craft must be dashed to pieces, but its every movement is foreseen with marvellous coolness and certainty, and when each stretch of rapids has been passed a reach of calm water supervenes. Five hours are spent in actually shooting the rapids, and the town of *Oulu (Uleåborg)* on the Gulf of Bothnia is reached the same evening.

**SORTAVALA**, a small town on the north coast of the great Lake Ladoga.

From Sortavala enjoyable expeditions may be made by steamer or motor boat in the Ladoga archipelago. The interesting Greek Catholic monastery of *Valamo* is situated far out on the lake, and is reached by steamer in two hours. Here there are fine monastery buildings, beautiful and well managed gardens and orchards, and exquisite natural scenery. The monks formerly numbered about two thousand, but are now reduced to a few hundred. They are very hospitable, and are glad to welcome visitors. The accommodation, though plain, is clean and adequate. Expeditions may be made to the chapels, hermit cells, etc. on the neighbouring islands.

**HÄMEENLINNA (Tavastehus)**, has a venerable mediaeval castle; now used as a prison, behind which lies a fine municipal park. Opposite the town there is the country estate of Karlberg with a fine view from a hill called Aulanko.

**TAMPERE (Tammerfors)**, has been called the «Finnish Manchester», and is the principal manufacturing town in the country. It has a beautiful situation. Here a visit to Pyynykki is strongly to be recommended. It has a view tower from which a beautiful view is obtained over the town, blue lakes and wooded hills.

## Tour I.

4 days. Helsingfors (Helsinki) — Imatra — Viipuri (Viborg) — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st Arrive HELSINGFORS—HELSINKI. Walk through the city. Lunch at Kapellet Summer Restaurant or Operakällaren. Visit the National Museum (12—15 o'clock) the Atheneum (11—15 o'clock) or the private Sinebrychoff Collection (12—15 o'clock). All Museums are closed on Mondays. Dinner at Kämp Hotel. Spend night at Societetshuset, Kämp, Carlton or Fennia Hotel.
- 2 nd Breakfast at Hotel. 11—13 o'clock motor-drive by the Finland Travel Bureau's touring car. Start from Market Square to Observatory Hill where a stop is made for a walk up the hill. Drive further through Brunns Park (Kaivopuisto) via Engelplass, Boulevard Street, the Esplanade to the Skatudden peninsula (Katajanokka) and by way of Alexander and Michael Streets to the Railway Square, along the West chaussée through Tölö to Fölisön (Seurasaari). Visit the Open-Air Museum and return to Market Square. Lunch at Kapellet Summer Restaurant or Operakällaren. Visit Brändö Island (Kulosaari) or Högholmen (Korkeasaari). Dinner at Högholmen Restaurant or at Societetshuset (to Brändö either by tram from Market Square; or by motor-boat from the North Harbour; to Högholmen by steamer from the North Harbour). 19 or 20 o'clock 1 1/2 hours steamer trip round the Island by S/S Degerö, starting from the North Harbour. 23.30. Leave by train (sleeping car).
- 3 rd Arrive Antrea 8.58. Change car. Breakfast at Station. 9.13. Continue by rail. Arrive IMATRA 10.04. Lunch at State Hotel. Visit the waterfalls. Motor to Vallinkoski and back. Dinner at State Hotel. 20.52. Leave by rail. Arrive VIIPURI (Viborg) 23.03. Motor through the old and new parts of the city. 23.50. Leave by train (sleeping car). Arrive HELSINGFORS 4 th day 7.40.
- 4 th Breakfast at Toijala Station 8.40—8.56. Arrive ÅBO (Turku) 11.51. Lunch at Hamburger Börs Hotel. Visit the old historical Castle (12—15 o'clock). A walk to the Cathedral through the interesting old quarters of the city. Dinner at Hamburger Börs Hotel.

## Tour II.

6 days. Helsingfors (Helsinki) — Imatra — Savonlinna (Nyslott) — Punkaharju — Viipuri (Viborg) — Åbo (Turku) [or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st Helsingfors. (See our program above).
- 2 nd 23.30. Leave by train (sleeping car).
- 3 rd Arrive Antrea 8.58. Change car. Breakfast at Station. 9.13. Continue by rail. Arrive IMATRA 10.04. Lunch at State Hotel. Visit the waterfalls. Motor to Vallinkoski and back. 12.55. Continue by rail to Vuoksenniska (12 min.) and proceed by steamer across Lake Saimaa. Dine and sleep on board.
- 4 th Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 8. Breakfast on board. A walk through the city. Visit Olavinlinna (Olofsborg) Castle. Lunch at

Casino or at Seurahuone Hotel. Walk through Bath Park. 13. Continue by steamer. Arrive PUNKAHARJU 15. Dine and sleep at Finlandia Hotel or at State Hotel. A walk along the Ridge (7 kilometres).

- 5 th Breakfast and lunch at Hotel. 12.44. Leave by rail. Dinner at Elisenvaara Station 14.13—14.28. Arrive VIIPURI (Viborg) 17.39. Motor through the old and new parts of the city. 23.50. Leave by train (sleeping car). Arrive HELSINGFORS 6 th day 7.40.
- 6 th Breakfast at Toijala Station 8.40—8.56. Arrive ÅBO (Turku) 11.51. Lunch at Societetshuset. Visit the old historical Castle (12—15 o'clock). A walk to the Cathedral through the interesting old quarters of the city. Dinner at Hamburger Börs Hotel.

## Tour III.

8 days. Helsingfors (Helsinki) — Hämeenlinna (Tavastehus) — Tampere (Tammerfors) — Kuopio — Savonlinna (Nyslott) — Punkaharju — Imatra — Viipuri (Viborg) — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st Helsingfors. (See our program page 14).
- 2 nd Helsingfors. Spend the night at Hotel.
- 3 rd Breakfast at Hotel. 10.55. Leave by rail. Arrive HÄMEENLINNA (Tavastehus) 12.56. Lunch in dining car. Visit by motor or steamer beautiful Karlberg Park and Aulanko. A walk through the Park. Dinner at Hotel. 18.36. Continue by rail. Arrive TAMPERE (Tammerfors) 20.36. Walk through the city. Motor to Pynnikki and back. 1.08. Leave by train (sleeping car).
- 4 th Arrive Piekisämäki 8.22. Change train. Breakfast at Station. 8.48. Continue by rail. Arrive KUOPIO 11.04. Walk through the city. Motor to Puijo Hill and back. Lunch at Puijo Restaurant or at Seurahuone Hotel. 14. or 14.20. Continue by steamer through Heinävesi or Leppävirta. Dine and sleep on board.
- 5 th Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 8. Breakfast on board. A walk through the city. Visit Olavinlinna (Olofsborg) Castle. Lunch at Casino or at Seurahuone Hotel. A walk through Bath Park. 13. Continue by steamer. Arrive PUNKAHARJU 15. Dine and sleep at Finlandia Hotel or at State Hotel. A walk along the Ridge (7 kilometres).
- 6 th Breakfast at Hotel. 6.46. Leave by rail. Arrive SAVONLINNA about 7.40. Lunch at Casino. 13. Continue by steamer across Lake Saimaa. Dinner on board. Arrive Vuoksenniska 23. Motor to IMATRA (20 min.). Spend night at State Hotel.
- 7 th Breakfast and lunch at Hotel. Visit the waterfalls. Motor to Vallinkoski and back. 16.42. Leave by rail. Arrive VIIPURI (Viborg) 18.54. A walk through the old and new parts of the city. Dinner at the »Round Tower» or at Andrea Hotel. Motor to Monrepos Park and back. 23.50. Leave by train (sleeping car). Arrive in Helsingfors 8 th day 7.40.
- 8 th Breakfast at Toijala Station 8.40—8.56. Arrive ÅBO (Turku) 11.51. Lunch at Societetshuset. Visit the old historical Castle (12—15 o'clock). A walk to the Cathedral through the interesting old quarters of the city. Dinner at Hamburger Börs Hotel.



## Tour IV.

9 days. Helsingfors (Helsinki) — Kuopio — Savonlinna (Nyslott)  
— Punkaharju — Sortavala — Valamo — Imatra — Viipuri (Viborg) — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st Helsingfors. (See our program page 14).
- 2 nd 22.45. Leave by train (sleeping car).
- 3 rd Breakfast at Pieksämäki Station 8.28—8.48. Arrive KUOPIO 11.04. Walk through the city. Motor to Puijo Hill and back. Lunch at Puijo Restaurant or at Seurahuone Hotel. 14. or 14.20. Continue by steamer through Leppävirta or Heinävesi. Dine and sleep on board.
- 4 th Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 8. Breakfast on board. Walk through the city. Visit Olavinlinna (Olofsborg) Castle. Lunch at Casino or at Seurahuone Hotel. Walk through Bath Park. 13. Continue by steamer. Arrive PUNKAHARJU 15. Dine and sleep at State Hotel or Finlandia Hotel. A walk along the Ridge (7 kilo metres).
- 5 th Breakfast at Hotel. 7.14. Leave by rail. Arrive Elisenvaara 9.15. Change train. Lunch at Station. 11.52. Continue by rail. Arrive SORTAVALA 13.23. Dinner at Seurahuone Hotel. 16. Continue by steamer. Arrive VALAMO about 19. Spend night at Tourist Hotel (See page 19)
- 6 th Rest in Valamo.
- 7 th 10. Leave by steamer. Arrive SORTAVALA 12.30. Lunch at Seurahuone Hotel. 17.30. Continue by rail. Dinner at Elisenvaara Station 19.15—19.30. Arrive Antrea 21.29. Change train. 21.51. Continue by rail. Arrive IMATRA 22.46. Spend night at State Hotel.
- 8 th Breakfast and lunch at State Hotel. Visit the waterfalls. Motor to Vallinkoski and back. 16.42. Leave by rail. Arrive VIIPURI (Viborg) 18.54. A walk through the old and new parts of the city. Dinner at the »Round Tower» or at Andrea Hotel. Motor to Monrepos Park and back. 23.50. Leave by train (sleeping car). Arrive Helsingfors 9 th day 7.40.
- 9 th Breakfast at Toijala Station 8.40—8.56. Arrive ABO (Turku) 11.51. Lunch at Societetshuset. Visit the old historical Castle (12—15 o'clock). A walk to the Cathedral through the interesting old quarters of the city. Dinner at Hamburger Börs Hotel.

## Tour V.

8 days. Helsingfors (Helsinki) — Viipuri (Viborg) — Imatra — Savonlinna (Nyslott) — Kuopio — Vaala — Oulu (Uleåborg) — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days

- 1 st Arrive HELSINGFORS—HELSINKI. 11—13 o'clock Motor-drive by the Finland Travel Bureau's touring car. Start from Market Square to Observatory Hill where a stop is made for a walk up the hill. Drive further through Brunns Park (Kaivopuisto) via Engelpiece, Boulevard Street, the Esplanade to the Skatudden penin-

sula (Katajanokka) and by way of Alexander and Michael Streets to the Railway Square, along the West Chausee through Tölö to Fölisön (Seurasaaari). Visit the Open Air Museum and return to Market Square. Lunch at Kapellet Summer Restaurant or Operakällären. Visit the National Museum (12—15 o'clock), the Atheneum (11—15 o'clock) or the private Sinebrychoff Collection (12—15 o'clock). All Museums are closed on Mondays. Visit Brändö Island (Kulosaari) or Högholmen. Dinner at Societetshuset. (To Brändö either by tram from market Square or by motorboat from the North Harbour; and to Högholmen by steamer from the North Harbour). 19 or 20 o'clock 1 1/2 hours steamer trip round the Island. 23.30. Leave by train (sleeping car).

- 2 nd Arrive VIIPURI (Viborg) 6. Breakfast at Andrea Hotel. A walk through the old and new parts of the city. Visit the Museum (11—13 o'clock). Motor to Monrepos Park and back. Lunch, dine and sleep at Andrea Hotel.
- 3 rd Breakfast at Hotel. 7.46. Leave by train. Arrive IMATRA 10.04. Lunch at State Hotel. Visit the waterfalls. Motor to Vallinkoski and back. 12.55. Continue by rail to Vuoksenniska (12 min.) and by steamer across Lake Saimaa. Dine and sleep on board.
- 4 th Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 8. Breakfast on board. Walk through the city. Visit Olavinlinna (Olofsborg) Castle. Lunch at Seurahuone Hotel or at Casino. A walk through Bath Park. 13. Leave by steamer. Arrive PUNKAHARJU 15. A walk along the Ridge (7 kilometres). Dine and sleep at Finlandia Hotel or at State Hotel.
- 5 th Breakfast at Hotel. 6.46. Leave by rail. Arrive SAVONLINNA 7.40. Lunch at Casino. 13. Continue by steamer through Heinävesi or Leppävirta. Dine and sleep on board.
- 6 th Arrive KUOPIO 8. Breakfast on board. A walk through the city. Motor to Puijo Hill and back. Lunch at Puijo Restaurant or at Seurahuone Hotel. 11.24. Continue by rail. Arrive KAJAANI 16.19. Continue by steamer 16.45. (See page 19). Dinner on board. Arrive Vaala about 22. Spend the night at Tourist-Hotel.
- 7 th Breakfast and Lunch at Hotel. 10.30. Shoot the rapids (See page 19). Coffee about 14. Arrive OULU (Uleåborg) about 17. Dinner at Seurahuone Hotel. 23.15. Leave by train (sleeping car). Arrive HELSINGFORS 8 th day 18.08. Breakfast, lunch and dinner in dining car.
- 8 th Breakfast and lunch in dining car. Arrive Toijala 15.26. Change train. 15.40. Continue by rail. Arrive ÅBO (Turku) 18.46.

## Tour VI.A.

11 days. Helsingfors (Helsinki) — Viipuri (Viborg) — Sortavala — Valamo — Punkaharju — Savonlinna — Kuopio — Vaala — Oulu (Uleåborg) — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st Helsingfors (See our program page 14).
- 2 nd 23.30. Leave by train (sleeping car).
- 3 rd Arrive VIIPURI (Viborg) 6. Breakfast at Andrea Hotel. A walk through the old and new parts of the city. Visit the Museum (11—13 o'clock). Motor to Monrepos Park and back. Lunch, dine and sleep at Andrea Hotel.

- 4 th Breakfast at Hotel. 8.28. Leave by rail. Lunch at Elisenvaara Station 11.37—11.52. Arrive SORTAVALA 13.23. Dinner at Seurahuone Hotel. 15. Continue by steamer. Arrive VALAMO about 19. Spend night at Tourist Hotel (See page 19).
- 5 th Rest in Valamo.
- 6 th 10. Leave by steamer. Arrive SORTAVALA 12.30. Lunch at Seurahuone Hotel. Walk through City. Dine and sleep at Seurahuone Hotel.
- 7 th Breakfast at Hotel. 7.45. Leave by rail. Arrive Elisenvaara 9.18. Change train. Lunch at Station. 14.16. Continue by rail. Arrive PUNKAHARJU 15.46. Dine and sleep at Finlandia Hotel or at State Hotel. A walk along the Ridge (7 kilometres).
- 8 th Breakfast at Hotel. 6.46. Leave by rail. Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 7.40. Lunch at Casino or at Seurahuone Hotel. Visit Olavinlinna (Olofsborg) Castle. 13. Continue by steamer through Leppävirta or Heinävesi. Dine and sleep on board.
- 9 th Arrive KUOPIO 8. Breakfast on board. A walk through the city. Motor to Puijo Hill and back. Lunch at Puijo Restaurant or at Seurahuone Hotel. 11.24. Continue by rail. Arrive KAJAANI 16.19. Continue by steamer 16.45. (See page 19). Dinner on board. Arrive VAALA about 22. Spend night at Tourist Hotel.
- 10 th Breakfast at Hotel. 10.30. Shoot the rapids Coffee about 14. Arrive OULU (Uleåborg) about 17. Dinner at Seurahuone Hotel. 23.15. Leave by train (sleeping car). Arrive HELSINGFORS 11 th day 18.08. Breakfast, lunch and dinner in dining car.
- 11 th Breakfast and lunch in dining car. Arrive Toijala 15.26. Change train. 15.40. Continue by rail. Arrive ÅBO (Turku) 18.46.

## Tour VI. B.

11 days. Helsingfors (Helsinki) — Savonlinna (Nyslott) — Kuopio — Vaala — Oulu (Uleåborg) — Rovaniemi — Ivalo — Kolttaköngäs (Boris-Gleb) — Ivalo — Rovaniemi — Åbo (Turku) or Helsingfors.

Travelling-days.

- 1 st. Helsingfors (See our program page 14). 22.45. Leave by train (sleeping car).
- 2 nd Arrive Piekämäki 8.28. Change train. Breakfast at Station. 9.10. Continue by rail. Arrive SAVONLINNA (Nyslott) 11.43. Lunch at Seurahuone Hotel. 13. Continue by steamer. Dine and sleep on board.
- 3 rd Arrive KUOPIO 8. Breakfast on board. A walk through the city. Motor to Puijo Hill and back. Lunch at Puijo Restaurant or at Seurahuone Hotel. 11.24. Continue by rail. Arrive KAJAANI 16.19. Continue by steamer 16.45. (See page 19). Dinner on board. Arrive VAALA about 22. Spend the night at Tourist-Hotel.
- 4 th Breakfast and Lunch at Hotel. 10.30 Shoot the rapids. (See page 19). Coffee about 14. Arrive OULU (Uleåborg) about 17. Dine and sleep at Seurahuone Hotel.

- 5 th Breakfast at Hotel. 6.50. Leave by rail. Arrive Kemi 9.25. Change train. 10.10. Continue by rail. Arrive ROVANIEMI 13. Lunch, dine and sleep at Hotel.
- 6 th Breakfast at Hotel. 7 Leave by mail'-bus. Lunch in Sodankylä. Arrive IVALO about 19. Dine and sleep at the Tourist Association's Guest-House.
- 7 th Breakfast at the Guest-House. 7. Leave by mail'-bus. Lunch in Virtaniemi. Arrive KOLTTAKÖNGÄS (Boris-Gleb) about 18. Dine and sleep at the Tourist Association's Guest-House.
- 8 th Rest in Kolttaköngäs. Breakfast, lunch, dine and sleep at the Guest-House. Visit the Lapp-village. Excursion by mail motor-boat to the Polar-Sea.
- 9 th Breakfast at the Guest-House. 7. Leave by mail'-bus. Lunch in Virtaniemi. Arrive IVALO about 19. Dine and sleep at the tourist Association's Guest-House.
- 10 th Breakfast at the Guest-House. 7. Leave by mail'-bus. Lunch in Sodankylä. Arrive ROVANIEMI about 19. Dine and sleep at Hotel.
- 11 th Breakfast and Lunch at Hotel. 16.25. Leave by train. Arrive KEMI 19.24. Dinner at Station. 20.18 Continue by train (sleeping car). Arrive Helsingfors 12th day 18.08.
- 12 th Breakfast and lunch in dining car. Arrive Toijala 15.26. Change train. Continue by rail 15.40. Arrive ÅBO (Turku) 18.46.

The present pamphlet is chiefly an instruction for the persons employed in the foreign Travel Bureaux, but can at the same time be of use to the travelling public. It consists of 6 special tours which offer an opportunity to see the most picturesque and interesting parts of Finland, in a very short time.

The traveller will avoid extra outlay and trouble, as berth on steamer, hotel accommodation and sleeping car on train, are reserved in advance.

Should the traveller desire an extra day or days during the trip, arrangement can be made, the price rising in proportion to the length of stay.

### Steamship services in Finland.

SAVONLINNA—VUOKSENNISKA, every day except Saturdays.

KAJAANI—VAALA, every day except Sundays and Wednesdays.  
14.6. — 31.8.

VAALA—MUHOS. Shooting the rapids every day except Mondays and Thursdays.  
15.6. — 31.8.

SORTAVALA—VALAMO and back. 1st—20 th June three times a week, from 21st June—31st August 7 times a week.

ROVANIEMI—KOLTTAKÖNGÄS. Mail'-bus every day except Wednesdays. For full particulars apply to the Finland Travel Bureau Ltd.

Steamship services to Finland:

Hull—Helsingfors	weekly	to and from
Copenhagen—Helsingfors	weekly	»
Stockholm— »	three times a week	»
Antwerp— »	fortnightly	»
Lübeck— »	weekly	»
Stettin— »	twice a week	»
Reval— »	four times a week	»
Stockholm—Åbo	daily (except Sundays)	»
Lübeck—Åbo	weekly	»

COST OF TOURS:

Terminus in Åbo. Terminus in Helsingfors.  
2nd class rail; 1st class steamboat. 2nd class rail; 1st class steamboat.

Tour 1.	Fmk.	1170:—	Tour 1.	Fmk.	1015:—
2.	»	1630:—	2.	»	1480:—
3.	»	2210:—	3.	»	2060:—
4.	»	2030:—	4.	»	1875:—
5.	»	2085:—	5.	»	2135:—
6.A.	»	2580:—	6.A.	»	2545:—
6.B.	»	3325:—	6.B.	»	3355:—

3rd class rail; 1st class steamboat 3rd class rail; 1st class steamboat.

Tour 1.	Fmk.	970:—	Tour 1.	Fmk.	825:—
2.	»	1410:—	2.	»	1270:—
3.	»	1980:—	3.	»	1830:—
4.	»	1800:—	4.	»	1630:—
5.	»	1820:—	5.	»	1920:—
6.A.	»	2245:—	6.A.	»	2275:—
6.B.	»	3025:—	6.B.	»	3055:—

These prices include railway and steamboat fares, sleeping berths, the motor tour in Helsingfors, accommodation in good hotels, light breakfast, lunch, dinner and tips.

They do not include charges for luggage, carriages or motor cars, the stay in Valamo and entrance to museums.

THE RIGHT TO MAKE NECESSARY ALTERATIONS IS RESERVED.



The Office of the Finland Travelbureau.



# FINLAND TRAVEL BUREAU LTD.

HELSINGFORS, N. ESPLANADGATAN 19

TELEPH. 24 986, 28 989, 27 494,  
23 693, 29 954

TELEGRAPHIC ADDRESS: PASSAGE.

★

Railway tickets.

Sleepers.

Reserved seats.

Steamer and Air services.

Motor trips.

Through tickets in Finland and  
Abroad.

Hotel accommodation and hotel-  
coupons.

Pleasure trips.

Inclusive Independent Tours,  
(Including tickets, hotels, meals,  
excursions etc.)

Fishing and Shooting.

Baggage and Accident Insurance.

Exchange of money.

Passports and visas.

Free information.

★

*All tickets at original rates.*